



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal DURCHBLICK

Jahrgang 24 Heft Nr. 281 **Dezember** - www.dblt.de & www.felsenmeerdrachen.de

Tourismus und wir: ein gutes Gespann! Perspektiven und Schwierigkeiten...

Im Oktoberheft stellten wir die Geschichte des Tourismus im Odenwald vor. Hier geht es nun um die Frage, ob wir heutigen Bewohner Tourismus brauchen und wollen. Im 19. Jahrhundert wurden Straßen und Hotels gebaut, die erste Blütezeit des Odenwaldtourismus lag um die Jahrhundertwende zum 20. Jahrhundert. Zum zweiten Mal sorgte Tourismus für Aufschwung und Erschließung nach dem 2. Weltkrieg, doch bald zog es Urlauber in die Ferne, vor allem nach Italien. Der Süden lockte, und im Odenwald ging der Tourismus immer stärker zurück.

Wir stellten die Frage: ist Tourismus eine wirtschaftliche Entwicklungschance oder sind wir damit zufrieden, in einer Schlafgemeinde zu wohnen? Hier sind einige Antworten.

Während immer wieder alteingesessene Gasthäuser schließen, meist weil sie für

läßt er gern auch den Naturschutz links liegen, indem er eine Rodelbahn im Felsenmeer anregt. Lesen Sie mehr zu Hans Seegers Zukunftsperspektiven auf Seite 20. Das Felsenmeer-Informationszentrum ist seiner Meinung nach erst der Grundstein, muß jedoch viel präsenter werden und aktiv mit Anregungen für die Region werben.

Für den Tourismus in Modautal bricht Ernst Wege (Lützelbach) eine Lanze: gerade trotz der Schließung des Birkenhofes müsse man Gäste in die Region holen und ihnen etwas bieten. Die einladenden Plätze und Wanderwege in und um Lützelbach sprechen für sich.



Weltberühmt: die Riesensäule im Felsenmeer, Anziehungspunkt für 160.000 Gäste pro Jahr

die unbeliebten Arbeitszeiten kein Personal finden oder weil sich keine Nachfolge fand, gibt es klare Befürworter, warum wir Tourismus brauchen und fördern sollten.

Hans Seeger legt in seinen HS.Briefen Zukunftsperspektiven für Lautertal dar, speziell bezogen auf das Felsenmeer als unbezahlbares Alleinstellungsmerkmal. Dabei

Mehr dazu auf Seite 21!

Die Bürgermeister von Modautal und Lautertal wurden zum Thema Tourismus ebenfalls um Antworten befragt.

Modautal: welche wirtschaftlichen Vorteile hat die Gemeinde Modautal direkt durch touristische Aktivitäten? Wo liegt der touristische Schwerpunkt der Gemeinde? Alleinstellungsmerkmal?

Antwort Bürgermeister Jörg Lautenschläger: „Durch Gäste und Übernachtungen wird das örtliche ☞ bitte weiter auf S. 2

GGEW
WIR SIND ENERGIE.

FROHES ONLINE
GGEWINNEN!

www.ggew.de/weihnachten2018

AB 1.12.
TÄGLICH
GEWINNEN

Vom 1. bis 24.12.2018 täglich online drei gleiche Symbole freirubbeln und tolle Preise gewinnen.

Marica Klippel Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst Änderungsschneiderei Stoffe Auswahl und Bestellservice	Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15.00-19.00 Uhr Sa 8.00-14.30 Uhr und Termine nach Vereinbarung	Nibelungenstraße 700 64686 Lautertal-Gadernheim Tel. 06254-9430222 0160-97926370
--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

HEIMTEXTILIEN

- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

HAHN

www.hahn-bensheim.de

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22



Liebe Leserinnen und Leser,

In diesem Heft finden Sie außer unserer Titelseite zum Thema Tourismus mit Ergänzungen auf Seite 20 / 21 Interessantes zu allerhand Vorweihnachtlichem. Wir haben für Sie wieder unser großes Weihnachtspreisrätzel und Geschenktipp für Ihre Lieben, stimmungsvolle Weihnachtsmärkte, Adventsveranstaltungen, Konzerte und Ausstellungen..

Ganz besonders möchte ich Ihnen unsere emsigen Verteiler in Erinnerung rufen, die bei Wind und Wetter den Durchblick verteilen. Bitte sorgen Sie dafür, daß Ihr Briefkasten / Zeitungsrohr gut sichtbar angebracht ist, daß kein bissiger Hund im Hof oder Garten lauert und daß in der dunklen Jahreszeit der Eingang beleuchtet ist. Dafür erhalten Sie Monat für Monat die Durchblick-Hefte kostenlos ins Haus! In diesem Zusammenhang habe ich eine Bitte: wer bereit ist, mir auf Nachfrage jeweils die pünktliche Ankunft des Durchblick anzuzeigen, kann mir seine Mailadresse durchgeben. Über meinen Mailverteiler „Ist der Durchblick angekommen“ versende ich in unregelmäßigen Abständen

den eine Rundmail und freue mich über Ihre Rückmeldungen. Bitte eine Mail mit Betreff „Ist der Durchblick angekommen“, Ortsteil und Straße an mh@dblt.de senden.

Der Durchblick ist übrigens für alle Haushalte da. Er wird in alle Briefkästen gesteckt, auch wenn dort steht „bitte keine Werbung“. Das Heft sind eine Informationsschrift, in dem auch wichtige Mitteilungen zu finden sind. **Im Dezemberheft ist es für Lautertal der Abfuhrkalender für Papier enthalten.**

Vereine, Organisationen und Privatpersonen können jederzeit Beiträge für den Durchblick einsenden. Bitte beachten Sie: die Gemeinden melden Veranstaltungen und Beiträge NICHT selbst an den Durchblick. Dort können jedoch alle Veranstaltungen zum Eintrag in die Onlinekalender eingesandt werden, die Adresse finden Sie auf Seite 29. Bei Einsendung Ihrer Beiträge an die Redaktion beachten Sie bitte unsere PDF „die perfekte Pressemitteilung“ auf www.dblt.de. Diese sende ich auch gerne auf Wunsch direkt zu. Die Redaktion nimmt Ihre Beiträge ausschließlich per Mail entgegen, von Faxen oder gedruckten Einsendungen bitte ich abzusehen.

Die Redaktion - Marieta Hiller

Impressum: DURCHBLICK
Mitteilungsblatt
für Lautertal & Modautal

Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft
♦ **Herausgeber und Redaktion:** GHS-GbR
Waldstraße 2, 64686 Lautertal
Tel 06254-9403010, mail: mh@dblt.de.
♦ Je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen
♦ Kein Anspruch auf Veröffentlichung und Zustellung
♦ Es gilt Anzeigenpreisliste 2017
♦ Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung
♦ Druck 5300 Expl. Lautertal-Druck Beedenkirchen

Annahmeschluß für Inserate u. Berichte:

Heft	Red.schluß	Erscheint
Januar 2019	10.12.18	27.12.18
Bürger-Info2019*	14.01.19	28.01.19
Februar 2019	21.01.19	30.01.19
März 2019	18.02.19	28.02.19
April 2019	18.03.19	30.03.19
Mai 2019	12.04.19	27.04.19
Juni 2019	20.05.19	31.05.19
Juli . Aug. 2019	17.06.19	29.06.19
September 2019	19.08.19	28.08.19
Oktober 2019	16.09.19	28.09.19
November 2019	21.10.19	02.11.19
Dezember 2019	11.11.19	30.11.19

*falls Aktualisierungen erforderlich



Fortsetzung »Tourismus« von S. 1
Gewerbe und die Wirtschaft gestärkt. Wichtige Arbeitsplätze im ländlichen Raum werden gesichert. Direkte Steuereinnahmen hat die Gemeinde durch Besucher, Touristen und Übernachtungen nicht. Nichtsdestotrotz ist der Tourismus ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Die Gemeinde Modautal kann bei Besuchern mit ihrer schönen Landschaft und unberührten Natur punkten. Eine Besonderheit sind sicherlich die atemberaubenden

den Fernblicke von der Neunkircher Höhe. Hierzu wurden übrigens zwei Panoramatafeln in Neunkirchen installiert. Auch wenn der Kaiserturm in der Lautertaler Gemarkung liegt, steuern viele Gäste den Ort Neunkirchen an, um diesen schönen Aussichtspunkt zu besuchen. Modautal verfügt über ein ausgezeichnetes Wanderwegenetz. Im Gemeindegebiet gibt es 16 Schutzhütten und 2 Grillhütten, was sicherlich auch eine ungewöhnlich hohe Zahl ist. Der überregional quali-

fizierte Wanderweg „Alemannenweg“ durchquert 2 mal die Gemeinde. Dieser Weg soll zukünftig noch stärker durch den Touristikservice Odenwald-Bergstraße beworben werden. Ein weiterer bedeutender Streckenwanderweg ist der „Hugenotten und Waldenserpfad“. Gemeinsam mit dem Odenwaldklub wurde der Modautaler „Uferwanderweg“ und der Modautaler „Weitblickweg“ angelegt. Beide Wege sind zertifiziert und werden nachhaltig überprüft. Sie gehören zu dem Wegenetz

Ihre Weihnachtsgans direkt vom Bauernhof

Frisch geschlachtete Gänse aus Freilandhaltung



Puten
Truthähne
Landenten
Flugenten
Hähnchen

Wegen der großen Nachfrage empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig an Ihre Bestellung zu denken!

Familie Rettig
Breitenwiesen
Tel. 0 62 54 - 13 64



Xpresso

Reparatur von Kaffeevollautomaten

- Jura / Jura Gastro
- Saeco / Philipps
- Nivona
- De Longhi
- ECM / Bezzera
- Miele
- AEG
- Krups
- Bosch / Siemens / Neff
- Melitta



Bensheim
Schwanheimer Str. 76 Tel. 06251-849172
Online-Shop: www.xpresso-store.de

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

♦ Stellenanzeigen
♦ Imageanzeigen
♦ Angebotsanzeigen
♦ Betriebsporträt

Bitte fordern Sie unsere Preisliste an!

Länger hält länger!
Mit einer permanenten Imageanzeige sind Sie immer präsent.

Fragen Sie nach unseren Dauerschaltungsrabatten!

Tel. 06254-9403010
mh@dblt.de

Zuverlässiger Verteiler für Lützelbach gesucht!

Durchblick-Verteilung 1x monatlich
Tel. 06254-9403010 mh@dbl.t.de

„Wanderbarer Odenwald“.

Im Bereich der Neunkircher Höhe könnte ich mir für die Zukunft noch Geopunkte zu den Quellen der Bäche und Flüsse vorstellen, die dort entspringen (Modau, Lauter, Gersprenz, Fischbach, Steinbach).“

Lautertal: Welche wirtschaftlichen Vorteile hat die Gemeinde Lautertal direkt durch das touristische Alleinstellungsmerkmal Felsenmeer?

Antwort Bürgermeister Andreas Heun: „Der wirtschaftliche Vorteil für die Gemeinde Lautertal ist deutlich höher als die Einnahmen aus dem Felsenmeer-Informationszentrum und dazugehörigem Parkplatz (siehe Kasten), kann allerdings nicht genau beziffert werden. Bei ca. 160.000 Besucherinnen und Besucher im Jahr ist davon auszugehen, daß diese in Lautertal und in der Umgebung weitere Ausgaben im Gastronomiebereich sowie im Einzelhandel tätigen.“

Gibt es aktuelle Übernachtungszahlen?

Modautal: „In Modautal gab es zum Jahresende 2017 ein Bettenangebot von 236. In dieser Statistik werden allerdings nur Betriebe mit mehr als 10 Betten erfaßt.“

Es gab 22.720 Übernachtungen im Jahr 2017. Das ist eine Steigerung um 4 % gegenüber dem Vorjahr. Die durchschnittliche Verweildauer liegt bei 2,6 Tagen. Neben touristisch motivierten Übernachtungen sind in den Zahlen natürlich auch Übernachtungen von Handwerkern und Monteuren enthalten.“

Lautertal: „01.01.2018 bis 11.09.2018 wurden uns 9135 Übernachtungen mitgeteilt.“

Haben Sie einen persönlichen Platz in Ihrer Gemeinde, an dem Sie gerne Ihre Freizeit verbringen?

Bürgermeister Heun: „Es gibt nicht nur einen sondern sehr viele schöne Plätze in Lautertal. Derzeit favorisiere ich die Ruhebank auf dem Hochbehälter in Gadernheim. Von dort gibt es einen schönen Ausblick über das Tal und auf Gadernheim mit seiner evangelischen Kirche im Ortskern.“

Bürgermeister Lautenschläger: „Ich persönlich kann sehr gut im Wald beim Wandern oder Arbeiten entspannen. Besonders schöne Plätze sind natürlich Waldränder mit atemberaubenden Aussichten (z. B.

Sieben-Türme-Blick in Allertshofen, Panoramaweg in Neunkirchen). Die oft sehr abgelegenen und wieder von der Natur zurück eroberten alten Steinbrüche mit ihren unterschiedlichen Formen und Ansichten des Odenwälder Granits finde ich auch sehr spannend.“

Fazit: wir leben mit dem Tourismus, ein Teil der Bevölkerung lebt sogar vom Tourismus. Der Wandel in der Gesellschaft wird ein angepaßtes Angebot für Gäste nach sich ziehen: es ist fraglich ob das Gasthaussterben der letzten zwanzig Jahre aufzuhalten ist. Arbeitsplätze in der Gastronomie sind unbeliebt, zugleich wird der Kalkulationsspielraum für Gastwirte immer geringer. Als die Brauereien sich auf das Supermarktgeschäft verlegten, wurde das Bier im Ladengeschäft zu einem viel günstigeren Preis verkauft als an die Gastwirte, die es aufwändig mit einer Zapfanlage frisch servieren. Ein Gast-

Alles dicht?

Keine Panik, Minich kümmert sich.



-  Sanitäre Installation
-  Heizungsbau
-  Lüftung
-  Erneuerbare Energie



Nibelungenstr. 792
64686 Lautertal
Tel 06254/1601
www.alfred-minich.de

Decken die Parkgebühren am Felsenmeer die Personal- und Fixkosten des Felsenmeer-Informationszentrum?

BGM Heun: Die Gemeinde Lautertal rechnet mit einem Überschuß in Höhe von 60.000-80.000 € pro Jahr aus den Einnahmen aus dem Verkauf von Warenartikeln, den Parkgebühren sowie durch Führungen und Veranstaltungen. Die Einnahmen aus den Parkgebühren sind in den letzten Jahren stetig angestiegen, belaufen sich aktuelle auf rund 100.000 € im Jahr und decken die Fixkosten.

ronom muß für sein „SchniPoSa“ (Schnitzel Pommes Salat) etwa dreimal soviel verlangen wie das Lebensmittel kostet, um die laufenden Kosten zu bestreiten. Es ehrt daher die guten Gastwirte, wenn sie bewußt regional und saisonal einkau-

fen und kochen und auf gute Qualität achten. Das nämlich sucht man bei den Online-Lieferportalen oft vergeblich. Die Touristen konnten viele Gasthäuser nicht retten, die Einwohner schon gar nicht. Nun sind kreative Ideen gefragt, wie landschaftlich passende Angebote für Besucher präsentiert werden können, die bezahlbar und leistbar sind.

Bedenken müssen wir dabei, daß alle touristischen Angebote und Einrichtungen auch uns Bürgerinnen und Bürgern zugute kommen - denken Sie an das 19. Jahrhundert! Ohne Tourismus hätten wir vielleicht noch immer Holperwege statt eines guten Straßennetzes.

M. Hiller



Sagenumwirtet: das Wildfrauhaus bei Lützelbach

WER wenn nicht wir

kann Frieden schaffen
Einigkeit leben
Menschlichkeit zeigen



Stein an der Seegerhütte, Foto M. Hiller

In diesem Sinne wünscht die Redaktion und alle Inserenten in diesem Heft Ihnen liebe Leserinnen und Leser eine friedvolle Adventszeit und ein gemütliches Weihnachtsfest!

GGEW AG Bensheim
Heimtextilien Hahn Auerbach
TMA pure Webdesign Reichenbach
Ergo-Generalagentur Gerda Albrecht Bensch.
Peltako Technische Produkte Lautern
Alfred Minich Sanitär & Heizung Gadernheim
Kindinger Baufertigteile Ellenbach
Schreinerei Walter Mink Reichenbach
Holzbau Wolbert Fürth
Senioren-Residenz Parkhöhe Lindenfels
Diakoniestation Südl. Odenwald Fürth
Praxis für Bowtech M. Welker Gadernheim
Felsberg-Apotheke Reichenbach
Schuhhaus Mori Reichenbach
Schreibwaren Peter Brandau
Bücher-Blitz Ober-Ramstadt
Zum grünen Baum Reichenbach
Astrids Kosmetikstudio Elmshausen
Michis Blumenparadies Brandau
Landmetzgerei Hornung Reichenbach
Tante Emma Laden Ernsthofen
Landwirtschaft Rettig Breitenwiesen
Soundfabrik Fürth
Elektro Rink Ernsthofen
Heizwelle.de Brandau
Julia Scales Englisch-Übersetzungen Reichenb.
Spenglerei Lammer Gadernheim
Gerüstbau Degenhardt Reichenbach

Rettig Küchen Elektro TV-Video Elmsh.
Karlheinz Stelz Sanitär Heizung Beedenki.
Auto Krey Lautern
KüchenMink Bensheim
Kelterei Horn Reichenbach
Kfz-Meisterbetrieb Auto Frank Reichenb.
Martina Preisher Coaching
Bormuth Haustechnik Gadernheim
Fliesenfachverlegung Steinmann Modautal
Way of energy Elektriker Reichenbach
Bio Tierkost Ernsthofen
Tierarztpraxis Keil Gadernheim
E-Bike Center Bergstraße Einhausen
Plösser GmbH Putz Hoxhohl
SHM Modautal GmbH Klein-Bieberau
Reiseberatung Tanja Formatschek Lautern
Lautertaldruck Bönsel GmbH Beedenk.
Joachim Vetter Sanitär Heizung Reichenb.
Montageservice Bruch Reichenbach
Dachdeckermeister W. Rößler Beedenk.
KFZ-Werkstatt Tankstelle Brunner Wurzelb.
KFZ-Ersatzteile Fahrräder Burk Reichenbach
Platten-Noll Fliesenfachgeschäft Bürstadt
Reisebüro Strohmenger Fürth
Koboldklause am Felsenmeer
Gubed Fotovoltaikanlagen Brandau
Zimmerei Hans Bauer Fürth
Erbacher Hof Gadernheim

Änderungsschneiderei Klippel Gadernh.
Speckhardt Baustoffe Brandau
Handwerkerservice Flügel Reichenbach
Krankengymnastikpraxis Gadernheim
Seniorenpflege Haus Elisabeth Gadernh.
Hörgeräte Wiedhöft Rimbach
Autoservice Rausch Lautertal
Reimunds Backstube Brandau
Fritz Bauer Schreibwaren Gadernheim
Sparkasse Bensheim
Guido Seidler Werbegestaltung Lindenf.
Restaurant Waldschlößchen Lindenfels
Thomas Bauer Sanitär Klein-Bieberau
Restaurant Wiesengrund Winkel
GaLa Schmitt Kolmbach
Gasthaus Von Stein Herchenrode
Gasthaus Zum Schorsch Erlenbach
Odenwälder Mobilfunkberatung Zimmer
Xpresso Kaffeevollautomaten Bensheim
Florian Apotheke Gadernheim
Brennerei Thomas Helfrich GmbH Fürth
Schlosserei Kredel Bensheim
Crempet Heimtierkrematorium
Gasthaus Zur Traube Reichenbach
Heizungsbau Karl Delp GmbH
Hautnah Kosmetik Breker Gadernheim
Telekom Magenta zuhause
Goder GmbH & Co KG Lautern



50 Jahre Lautertaldruck in Beedenkirchen: Gott grüß die Kunst!

Die erste Druckmaschine einer neuen Generation Deutschlands stand in Beedenkirchen: 1998 kaufte Franz Bönsel die Heidelberg-Speedmaster 74 mit acht Farben. Der Firma Heidelberger Druckmaschinen AG in Wiesloch ist die Bönselsche Druckerei treu geblieben bis heute. Der Durchblick wird auf einer Heidelberger Druckmaschine gedruckt, aber in den Räumlichkeiten findet man auch „Museumsstücke“ von Heidelberger wie die alte Allround-Tiegeldruckmaschine.

Gegründet wurde die Druckerei in Eberstadt 1968 von Franz Bönsel „beim Schorsch im Katzenkeller“, 5 Jahre später zog man nach Beedenkirchen um.

Weitere Produktionshallen wurden 1992 und 1995 gebaut.

Seit 1997 werden hier als einem der ersten deutschen Unternehmen auf einer digitalen Bogenmaschine chemiefreie Filme belichtet, später ebenso chemiefreie Platten mittels CtP-Anlage (Computer-to-plate). Wärmerückgewinnung, Energieeffizienz, Psopropylalkohol-Reduzierung, mineralölfreie Druckfarben, optimierte Einrichtebögen und Wertstofftrennung gehören selbstverständlich dazu.

Im Jahr 2003 übernahm Tochter Carmen Bönsel den Betrieb.

Seit 2007 bildet das Unternehmen aus und kann einen Auszubildenden des Jahres mit dem besten Abschluß als Medientechnologe Druck (2013) vorweisen. In Beedenkirchen kann nicht nur gedruckt werden: Schneiden, Falzen, Heften, Stanzen, Lochen, Nuten, Broschieren mit Rückendrahtheftung oder mit Ringösen, Klebebindung, Zickzackfaltung, abgerundete Ecken und eingestanzte Figuren - auf Wunsch ist vieles erhältlich.

Nun feierte die Lautertaldruck Franz Bönsel GmbH ihr 50jähriges Bestehen.



Carmen Bönsel mit Töchterchen Marla vor der Heidelberger Speedmaster 8-Farben, auf der jeden Monat der Durchblick gedruckt wird



Auf diesem historischen Heidelberger Tiegel, mit dem man drucken, nuten und stanzen kann, wurden die schwarzen Süßigkeitsboxen gestanzt, die sich jeder Besucher anschließend selbst schneiden, kleben, falten und mit Süßigkeiten füllen konnte.

**Zuverlässiger Verteiler für
Lützelbach gesucht!**

Durchblick-Verteilung 1x monatlich
Tel. 06254-9403010 mh@dblt.de

**WIR
WÜNSCHEN
IHNEN
EIN
BUNTES
FEST**

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH
Modastraße 22 · 64686 Lautertal-Beedenkirchen
Telefon 0 62 54 95 13-0 · Fax 0 62 54 95 13-33
info@lautertaldruck.de · www.lautertaldruck.de

Gott grüß die Kunst

Mit diesem Spruch grüßen sich Buchdrucker, Schriftsetzer, Lithografen seit alters her. Als Erwiderung heißt es „Gott grüße sie“ - wobei „sie“ sich auf die Kunst erwidert, nicht auf das Gegenüber. Im Jahr 1740 wurde der Gruß der Schwarzen Kunst, wie die Buchdruckerei auch genannt wird, erstmals gedruckt.

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Ich bin schon da!

Die Beiträge in diesem Heft
lesen Sie nur
weil unsere Anzeigenkunden uns unterstützen!
Unterstützen auch Sie die Inserenten!

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

Montage von Photovoltaikanlagen

Auch Demontage und Wiederaufbau bei Umbauten
Für Privat- und Firmenkunden

Holzterrassenbau

GUBED

www.gubed.de Gunther Bednarczyk Techn. Produkte & Dienste
Odenwaldstr. 22a 64397 Modautal Tel: 06254 / 9594145 @ gb@pv-pv.de

Historische Kirchenorgeln: 38 in 50.000 im Dekanat Bergstraße

Die Kirchengemeinden im Evangelischen Dekanat Bergstraße tragen mit 38 Orgeln zum Weltkulturerbe bei. Die UNESCO hat die Tradition von Orgelbau und Orgelmusik in Deutschland in die Liste des Immateriellen Kulturerbes der Menschheit aufgenommen. In Deutschland ertönen derzeit rund 50.000 Orgeln. Da mögen 38 Exemplare der „Königin der Instrumente“ ein bescheidener Beitrag sein. Doch die Pflege und Sanierung dieser zum Teil jahrhundertealten Orgeln läßt sich die evangelische Kirche einiges kosten. Und nichts bleibt unversucht, wenn in einer Orgel der Wurm oder auch mal der Siebenschläfer drinsteckt. So geschehen 2014 in Beedenkirchen. Die possierlichen Tierchen hatten sich in der Orgel wohnlich einge-

richtet und dafür unter anderem einen leerdenden Blasebalg und diverse Schläuche zerbissen. Der Bensheimer Orgelbauer Andreas Ott, der schon das Innenleben etlicher Orgeln gesehen hat, bekannte offen: „So etwas habe ich in meinem Berufsleben noch nicht erlebt.“ Gesamtschaden: 28.000 Euro, Reparaturdauer fast ein Jahr.

Beeindruckend viele Dorforgeln

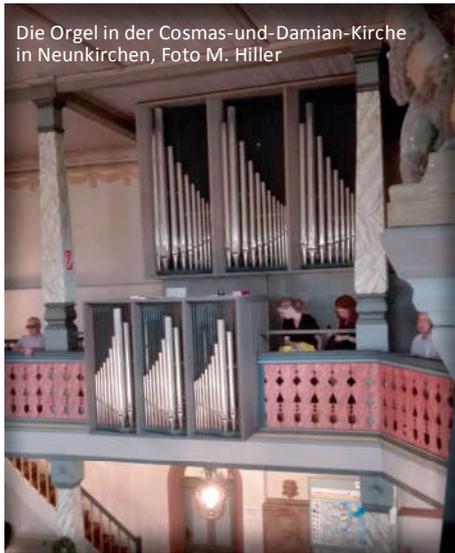
Der stellvertretende Dekan Hermann Birschel, der im Dekanat für die Kirchenmusik zuständig ist, schätzt insbesondere die Dorforgeln etwa in Rimbach oder in Zotzenbach. „An der Orgel genieße ich besonders Choräle - das Instrument gibt mir das Gefühl, mitten in der Musik zu sitzen, die Kirche ist wie ein Klangkörper, die Musik kommt nicht von woanders her, der Körper vibriert und tanzt mit. Regelmäßig lassen wir Kinder in unserer Kirche in die Orgel klettern. Sie sind fasziniert von jeder einzelnen Pfeife, aber auch von einem tutti gespielten Orgelstück, wenn sie wie-

der im Kirchenschiff sind.“

Die ältesten Orgeln im Dekanat sind die Dorforgeln u.a. in Gronau oder Lindenfels. Die meist kleinen Orgeln stammen aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Inzwischen hat das Dekanat eine kleine Truhenorgel für alle 34 Kirchengemeinden als Ergänzung der vorhandenen Orgeln, erbaut von Orgelbauer Andreas Ott. Die Truhenorgel kann mit einem herkömmlichen Kombi transportiert werden und überall im Dekanat etwa bei Konzerten oder als Ersatzinstrument bei Orgelreparaturen eingesetzt werden. *red, mh*

Das große Durchblick-Weihnachtspreisrätsel

Schaut euch dieses Heft gut an: findet ihr alle kleinen Elfen und Feen? Schreibt auf eine Karte, in welchem Insetat oder auf welcher Seite sie sich herumtreiben und schickt sie bis zum 10. Dezember an die Redaktion Durchblick, Waldstraße 2 in 64686 Lautertal mit Namen, Telefonnummer und Mailadresse. Vielleicht zieht die Glücksfee eure Karte aus dem Lostopf! Zu gewinnen sind zahlreiche Einkaufsgutscheine im Wert von 25 bis 50 Euro, Bücher, Karten für die Modellbahnwelt in Fürth und einiges mehr. Vergeßt nicht, diese hier mitzuzählen:



Die Orgel in der Cosmas-und-Damian-Kirche in Neunkirchen, Foto M. Hiller

Amorbacher Abteikonzerate

2. Dezember Adventskonzert mit dem Windsbacher Knabenchor, Posaune und Orgel

1. Januar 2019 Festliches Neujahrskonzert mit dem Trompetenensemble der Bamberger Symphoniker.

Beide 16 Uhr in der (unbeheizten) Abteikirche, Karten: Informationszentrum Bayerischer Odenwald Tel 09373-200574, www.fuerst-leiningen.de



Eine besinnliche Advents
und Weihnachtszeit
wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten

Thomas Bauer
Sanitär - Heizung

Obergasse 7 64397 Modautal - Lützelbach
Tel. 06254/1331 Fax: 06254/3650

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse Bensheim wünschen ein friedliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute, Gesundheit, Glück und Erfolg.

sparkasse-bensheim.de

Sparkasse Bensheim

MARKETING
für mehr
KUNDEN
und mehr
ERFOLG

tma pure

tma-pure.de

DESIGN | MARKETING | BÄM!

Stimmungsvolle Weihnachtsmärkte in der Nähe

1.+2. Dezember

Reichenbacher Weihnachtsmarkt

Samstag 17.00 Uhr Eröffnung mit den Kindern der Felsenmeerschule, 17.45 Uhr Frauenchor Reichenbach. Sonntag ab 13 Uhr Jagdhornbläser, 15 Uhr Weihnachtsmann, 17 Uhr Posaunenchor, 17.30 Uhr Gesangverein Liederkranz Winterkasten. Mit Schätzspiel und Karussell. Begehrbar jeweils 1 Std. vorher



Weihnachtsmarkt in Reichenbach

8.+9. Dezember

Bergweihnacht Neunkirchen

Samstag 15 Uhr Eröffnung mit den „Johannisbachtalern“, 15.30 Uhr Weihnachtsbaumschmücken für Kinder, mit der KiTa Morgenstern Winterkasten, 18 Uhr Musikalisch-adventlicher Gottesdienst. Sonntag 11 Uhr Marktbeginn, 12-17 Uhr Lamas in der lebendigen Krippe (bei gutem Wetter), 14 Uhr Musik und

Weihnachtsmarkt in Neunkirchen



Illumination in der Kirche, 16 Uhr Engel- und Wichteltreff, Weihnachtsliedersingen für die Kleinen, 17 Uhr Konzert der Akademie für Tonkunst
An beiden Tagen um 17 Uhr kommt der Nikolaus; mit Nikolausbriefkasten, Pferde und Ponys für Erinnerungsfotos...
www.weihnachtsmarkt-neunkirchen.de

Lindenfelser Weihnachtsmarkt

in der oberen Burgstraße am Löwenbrunnen, mit Krippenausstellung im Bürgerhaus, Samstag ab 15 Uhr, Sonntag ab 14 Uhr, der Nikolaus ist an beiden Tagen da.

Beerfurter Lebkuchen- und Weihnachtsmarkt

Marktplatz Reichelsheim-Beerfurth
15.+16. Dezember
Weihnachtsmarkt in Schlierbach
Samstag ab 15 Uhr, Sonntag ab 14 Uhr
Mit Posaunenchor Schlierbach, Jagdhornbläser Reichenbach und natürlich dem Nikolaus!



Wer Will Kann Kommen am 3. Advent
mit Christine Hechler und Kindern aus Reichenbach und Umgebung
sowie Arnold Schäfer und dem Lautertaler Musikkreis
Die Weihnachtsgeschichte
in Odenwälder Mundart
nach Carl Orff
mit Musik von Gunhild Keetman
Samstag, 15. Dezember, 17 Uhr
Evangelische Kirche Reichenbach
Sonntag, 16. Dezember, 10 Uhr
Evangelische Waldhufenkirche Winterkasten

Besinnliche Adventskonzerte

15.+16. Dezember

Wer Will Kann Kommen (WWKK)

Konzert mit Christine Hechler und Kindern aus Reichenbach, diesmal nicht in der Gärtnerei in Reichenbach:

15.12. Ev. Kirche Reichenbach 17 Uhr
16.12. Ev. Waldhufenkirche Winterkasten 10 Uhr. Der Lautertaler Musikkreis unter Leitung von Arnold Schäfer bringt die Weihnachtsgeschichte von Carl Orff mit Musik von Gunhild Keetman in Odenwälder Mundart vor, „übersetzt“ von Christine Hechler.

16. Dezember

Adventskonzert mit der Sängerkunst Brandau

Chorleiterin Angelika Lemser und die Sängerinnen und Sänger des gemischten Chores laden ein um 17 Uhr in die Cosmas- und Damianskirche in Neunkirchen, Eintritt frei. Besinnliche Weisen und entsprechende Texte stimmen auf die kommenden Festtage ein und lassen Sie dem hektischen, vorweihnachtlichen Alltag entrinnen.

23. Dezember

Adventssingen des MGV Liederkranz Winterkasten

19 Uhr im Ferienhof Knöll (Reeresch-Hof) in Winterkasten, Hauptstraße 75, mit dem Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Winterkasten und einer Abordnung des Reichenbacher Posaunenchores

Schnitzkunst-Adventsausstellung

16. Dezember

Weihnachtspyramiden & Schwibbbögen

Ausstellung am 3. Advent im Gemeindehaus der Ev. Kirchengemeinde Gadernheim, 14-18 Uhr. Peter Elbert ist Ideengeber und Organisator und freut sich auf viele Ausstellungsstücke! Tel. 06254/7679

Größte Auswahl der Region!

Fliesen und mehr

Platten-Noll
Fliesenfachgeschäft
- Bürstadt -

Industriestraße 20 • Tel. 0 62 06 / 63 08 • www.platten-noll.de

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

DURCHBLICK

Ich bin schon da!

Länger hält länger!
Mit einer permanenten Imageanzeige sind Sie Heft für Heft präsent.

Fragen Sie nach unseren Dauerschaltungsrabatten!

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dbl.de

Tankstelle - Service

BRUNNER

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr* • Waschanlage
*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431
Öffnungszeiten Tankstelle:
Mo-Fr von 6.00-20.00 Uhr
Sa und So von 9.00 -19.00 Uhr.
Im Winter tägl. bis 19 Uhr

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz
Türen & Haustüren
Parkett, Laminat
Designbeläge
Reparaturarbeiten
Trockenbau
und vieles mehr!

Bruch
Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

Wir machen Ihr Zuhause schön!
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302
64686 Lautertal
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 959 58 55
Fax: 06254 959 58 54
Mobil: 0151 11 64 79 40
info@montageservice-bruch.de



Mode mal nicht von der Stange

Bei Marika Klippel in Gadernheim gibt es traumhafte Stoffe, und sie zaubert daraus mit großer Fingerfertigkeit kleine Kunstwerke. Mit einem Geschenkgutschein zu Weihnachten haben Sie ein absolut individuelles Präsent, über das sich der oder die Beschenkte wirklich freut.

Frau Klippel macht aus Ihrem „langweiligen Fummel“ kunstvolle Einzelstücke. In ihrem Fundus voller Knöpfe, Spitzen, Bändern, Applikationen und Zierstücken aller Art findet sie immer genau das Richtige, um ein Kleidungsstück aufzupeppen. Inzwischen verfügt sie auch über eine kraftvolle Ledernähmaschine. *mh*



Der Odenwald hat seinen ganz eigenen Reiz. Wälder und Wiesen, Täler und uralte Kulturlandschaften, malerische Dörfer und ultramodern arbeitende „Hidden Champions“, Unternehmen von weltweiter Bedeutung, findet man einträchtig nebeneinander. Drei Odenwaldbegeisterte Menschen haben sich zusammengetan, um die Schönheiten und Besonderheiten im wahrsten Sinne des Wortes begehbar zu machen.

Mehrere ausführlich beschriebene Wanderungen zwischen 13 und 23 km Länge, die alle mit öffentlichen Verkehrsmitteln



gut zu erreichen sind, führen zu landschaftlichen Besonderheiten oder naturkundlichen Zielen, und im letzten Quartal zu einem malerischen Weihnachtsmarkt. Der Odenwald ist noch für viele Überraschungen gut, man muß sie nur entdecken.

Fotografien von Timon Gözl, Wanderbeschreibungen des zertifizierten Wanderführers Markus Latka mit Wanderkarten, Fotos und Hinweisen zu landschaftlichen, städtebaulichen, naturkundlichen und kulturellen Besonderheiten.

ISBN: 978-3-86476-092-1, UVP 15.- Euro

Die Traumweberinnen: Märchen mit Michaela Scherenberg und Stefanie Bieber

Eine CD von Erzählerin Michaela Scherenberg und Stefanie Bieber an der Harfe: Märchen vom Zauber der Liebe werden hier erzählt. „Die Geschichte vom Holunderbusch“, „das Märchen vom Weinberg“ und andere wunderschöne Märchen nehmen die Hörer mit ins Land der Traumweberinnen. Infos: www.wohlfuehlhaus-bad-homburg.de



Der nächste Felsenmeer-Frühling kommt bestimmt...

Gutscheine für einen Kindergeburtstag im Felsenmeer gibt es bei den Felsenmeerdrachen. Mit Kobold Kieselbart können Kinder ab 5 Jahre auf eine geheimnisvolle Koboldtour gehen, ab 7 Jahre zur wilden Räuberschatzsuche oder der romantischen Märchenschatzsuche. Nur mit Kieselbart lassen sich die Geheimnisse des Felsenmeeres entdecken!

Zusätzlich kann für Kindergeburtstagsgruppen der Steinbeißer-Freißkorb gebucht werden für ein rustikales Picknick im Felsenmeer. Die Kinder (mindestens 6, höchstens 15) gehen nur in Begleitung ihrer Eltern ins Felsenmeer, es muß bei Kieselbarts Touren nicht geklettert werden, so daß alles auch bei Regen stattfinden kann. Nur wenn es stürmt, hagelt oder bei Dauerregen muß die Felsenmeertour leider verschoben werden, der Gutschein bleibt drei Jahre gültig. Bestellungen bis 20.12.2018 unter 06254-9403010 oder kieselbart@dbl.de. Infos auch auf www.felsenmeerdrachen.de.

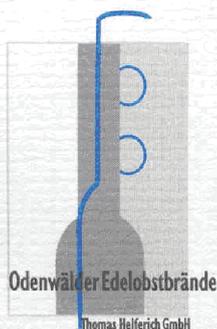
Bücher über den Odenwald - für Leseratten ein tolles Geschenk

Die Durchblick-Redaktion bietet folgende Bücher an, sie sind neuwertig und zum Verschenken geeignet:

- ◆ Odenwälder Jahrbuch für Kultur und Geschichte „Gelurt“ Band 1998 und Bände 2006 bis 2014 mit vielen interessanten Beiträgen zur Heimatkunde je Band 15€, 10 Bände 100€
- ◆ Geschichtsblätter Kreis Bergstraße Band 34 (2001) ohne Schutzumschlag 6€
- ◆ Ein Dorf im Odenwald: Schannenbach (Herrmann Bauer 1997) 15€
- ◆ Rudi Wünzer, Wandererinnerungen, Darmstadt 1925, 4,50€
- ◆ Ernst Pasqué, die Bergstraße - Wanderbilder von Jugenheim bis Auerbach, Zürich 1884, 4,50€
- ◆ **Rarität:** Unser Odenwald - ein Kulturbild des Odenwaldes aus alter und neuer Zeit, von Sanitätsrat Dr. F. Maurer, Darmstadt 1914, Großformatige Fotos und Beschreibungen, Neupreis 20€, Buchdeckel hinten leicht verkratzt, 12€
- ◆ Das große deutsche Sagenbuch von Heinz Rölleke 10€

- ◆ Verschollene Märchen - Gesammelt von Johann Wilhelm Wolf in Manier der Brüder Grimm, 16€
 - ◆ Der Nibelungenstein (Bettina Rothenheber / Lars Gözl 2011), innen neuwertig, Umschlag beschmutzt 12€
 - ◆ Der Odenwald zwischen Himmel und Erde (Keller / Türk 2003) 15€
 - ◆ Beiträge zur Erforschung des Odenwaldes und seiner Randlandschaften 3, 25€
 - ◆ Wo Siegfried starb und Kriemhild liebte (Walter Hanser 2004) 15€
 - ◆ Nibelungen-Kochbuch, Mathilde Grünewald, Kunstverlag Fink 2006, Neupreis 24,80 Euro, Umschlag leicht verkratzt sonst neuwertig 20€
 - ◆ So ißt man im Zillertal - eine Liebeserklärung an das Zillertal 8€
 - ◆ Summeli - Erzählung aus dem Leben einer Biene, Verlag Aderhold Pfungstadt 1984, 8€
- Erhältlich alle bei der Redaktion in Lautern, Tel 06254-9403010.

Stilvoll genießen:



Edelobstbrände von internationalem Niveau als geistvolle Begleiter kulinarischer Genüsse. Natürlich erzeugt von Thomas Helferich.

Brennerei Thomas Helferich GmbH • Brennereiweg 1 • 64658 Fürth
Tel: 06253/3215 • Fax: 06253/1505 • info@thomas-helferich.de • www.thomas-helferich.de

Zuverlässiger Verteiler für Lützelbach gesucht!

Durchblick-Verteilung 1x monatlich
Tel. 06254-9403010 mh@dbl.t.de

Karten für „Bonifatius“ auf der Freilichtbühne Fulda verschenken

Aus Anlaß des 150jährigen Bestehens des Kolping Diözesanverbands Fulda wird zum wiederholten Mal das Musical „Bonifatius“ aufgeführt, dieses Mal auf einer Freilichtbühne mit dem Dom zu Fulda im Hintergrund. Die Kolpingfamilien der Bergstraße möchten die Vorstellung am Sonntag, 25. August 2019 besuchen und haben hierfür schon die Karten und den Bus gebucht. Wer mitfahren möchte und sich selbst dieses Erlebnis gönnen möchte oder wer es einem lieben Menschen schenken möchte, kann sich bei Max Herbert Barth melden. Hier gibt es weitere Infos zur Fahrt. Telefon 06254 37168

Weinprobe in Brigittes Weinlädchen in Klein-Bieberau

Für Freunde von Wein und Geselligkeit empfiehlt sich als Weihnachtsgeschenk ein Gutschein für eine Weinprobe oder auch eine Trio-Box mit Burgunder in rot - rosé - weiß. Der Wein kommt von einem Weingut in Guntersblum und von der Weinstraße. Ebenfalls im Programm ist Winzersekt und alkoholfreier Secco. Brigittes Weinlädchen, Bieberauer Straße 6, Klein-Bieberau, Tel 06167-1485, geöffnet Freitags und Samstags 14-18 Uhr.

Über solch ein Weihnachtsgeschenk freuen sich Frauen: Wanderreise nach Thassos NUR für Frauen mit Tanja Formatschek

Tu deinem Leib etwas Gutes, damit deine Seele Lust hat, darin zu wohnen. (Teresa von Avila)

Bei dieser Wanderreise nur für Frauen geschieht dies besonders wirksam, da Körper und Geist aktive Entspannung erfahren.

Die letzte Reise ging mit 11 wanderfreudigen Damen nach Madeira, als nächstes steht nun THASSOS auf dem Programm. Bei diesem anregenden und naturverbundenen Urlaub

profitiert auch die Gesundheit: körperlich und mental. „Wandern macht glücklich!“ - wurde sogar in einer wissenschaftlichen Studie nachgewiesen. Wer wandert, fühlt sich anschließend besser, entspannter und ausgeglichener. Es ist die klassische Aktivität für Entschleunigung.

Die langsame Art der Fortbewegung schärft die Sinne und macht sensibel für Kleinigkeiten. Schon Johann Wolfgang von Goethe wußte: „nur wo du zu Fuß warst, bist du auch wirklich gewesen.“

Wandern ist auch Gesundheitssport: viele Muskeln werden beansprucht, die Gelenke „geölt“, der Stoffwechsel aktiviert.

Sich anstrengen und den Körper wieder bewußt spüren, aber im richtigen Maß, im richtigen Tempo und natürlich auf schönen Wegen – so macht Wandern richtig



Spaß.

Morgens am Strand Energie tanken, ein kurzes Bad im Meer und dann ein gesundes Frühstück – viel schöner kann ein Tag kaum beginnen. Danach entspannte Wanderungen durch Olivenhaine genießen, vorbei an malerischen Buchten und in kleine Bergdörfer. Die Luft ist erfüllt vom Geruch duftender Pinien und blühender Macchia, der Blick verliert sich in den Weiten des tiefbauen Meeres.

Nach den Wanderungen lädt die Hotelanlage zum Ausspannen im hauseigenen Spa-Bereich oder zum Schwimmen in einem der Pools ein.

Informationen, Beratung und Buchung unter Reiseagentur Tanja Formatschek, Telefon 06254/942557

Günter Steinmann
Bergstraße 5a, 64397 Modautal
www.fliesen-steinmann.de
06167-7480 Mobil 0170-4312860



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal
DURCHBLICK
Ich bin schon da! Telefon 06254-9403010 Mail mh@dbl.t.de

Wir rüsten Ihre Rolläden auf!

Elektrische Antriebe

somfy.

Montage und Service

Kindinger Baufertigteile
Fenster & Türen

64658 Fürth
☎ 06253-239674

Herbst-Winter-Aktion: 15% Rabatt
auf alle Funkeinsteckantriebe von Somfy
www.kindinger-baufertigteile.de

Gutes vom Hornung
Landmetzgerei Hornung
Nibelungenstraße 243 Reichenbach
Telefon 06254-1241
www.landmetzgerei-hornung.de

WANDERREISE exklusiv für Frauen

von
Tanja
Formatschek
begleitet

05.05. - 12.05.2019
„Wandern auf Thassos“
ab 1398,- €

Beratung und Buchung:

Reiseagentur
Tanja Formatschek
Hauptstr.7
64686 Lautern

Tel.: 06254 / 94 25 57
Mobil: 0176 / 80 17 03 42
tanja.formatschek@takeoff-reisen.de

WILLI PETER 24 Std. Postfiliale
Bestellservice • Schreibwaren
Fliesenlegermeister über 8000 Artikel • Geschenke und mehr
Brandau Römerberg 16 Tel. 06254-1811 Fax 959635 www.schreibwaren-peter.de



Nur mal angenommen...

Sie wissen noch nicht was Sie wem schenken sollen. Gibts doch gar nicht! Jeder weiß - und hat es auch immer im Hinterkopf - daß Weihnachten regelmäßig auftaucht. Ist es Ihnen auch schonmal passiert, daß Sie am 27. Dezember gedacht haben: „O je, in 362 Tagen ist WEIHNACHTEN - und ich habe noch keine Geschenke!“

Spaß beiseite: die meisten von uns werden Jahr für Jahr vom Weihnachtsfest überrascht. Kein Wunder: wenn Ende August die Supermarkttüren im Supermarkt parat stehen, verliert man die Lust. Ist aber auch nur eine Ausrede, Sie können es sich schon denken. In Wahrheit haben Sie völlig verdrängt, daß man sich zu Weihnachten etwas schenken muß. Warum eigentlich? Was sollen Geschenke, die weder von Herzen kommen noch wirklich Spaß machen? Was soll das schnöde Überreichen eines Geldscheins mit den Worten „Da, kauf dir was du haben möchtest“?

Wieviel schöner ist es, zu Weihnachten einfach Weihnachten zu feiern mit einem guten Essen („Ach du liebes bißchen, ich muß ja noch EINKAUFEN!“) mit den Menschen die man gern hat! Und das Schenken künftig so zu gestalten:

**wer ist mir wichtig?
Wie kann ich ihm / ihr / ihnen eine Freude machen?**
DAS würde die Welt ein bißchen wärmer machen.



Wohin mit all den Reichtümern? In die Geldkatze!

Eine kleine Kostbarkeit hatte Wilhelm Hechler, ehemals Reichenbacher aus dem Eck, den Mitgliedern des Spinnkreises im Verschönerungsverein Reichenbach vorgelegt. In seinem Besitz befindet sich eine „Geldkatze“ aus dem Jahr 1889. Eine Geldkatze ist eigentlich der Vorläufer unseres heutigen Geldbeutels. Zur damaligen Zeit fertigten die Frauen in Handarbeit aus feinem Baumwollgarn und Perlen kunstvoll diese Aufbewahrungsmöglichkeit für Münzen. Sie besteht aus zwei Beutelchen, die mit einem Steg verbunden sind. Im Steg befindet sich eine Öffnung für die Entnahme der Münzen. Verschlossen werden die einzelnen Beutelchen mit je einem Ring. Beide Ringe werden beim Häkeln gleich mit eingearbeitet. Zum Öffnen oder Verschließen wird dann ein Ring vor oder zurück geschoben. Dadurch gibt er die Öffnung frei oder preßt die Maschen so fest zusammen, daß nichts rausfallen kann. Wird die Geldkatze in der Mitte gefaltet liegen beide Beutelchen übereinander. In dieser Position kann sie über einen Gürtel, die Schürzenbänder oder den Rockbund gelegt werden. Die eine Hälfte ist sichtbar, die andere steckt entweder im Hosenbund, zwischen Schürze und Rock oder der Unterhose. Auch bei diesem kleinen Gegenstand konnten die Frauen ihre Kunstfertigkeit und ihren Wohlstand zeigen. Die Muster, die Verzierungen mit Perlen, Kügelchen und Stickereien waren vielfältig. Die damalige Farbpalette

schwankte zwischen schwarz, dunkelblau, dunkelgrün und dunkelrot für das Garn. Perlen aus Glas und Kugeln aus Eisen wurden in grau, silberfarben, weiß und in helleren Grundtönen eingesetzt.

Diese Geldkatze gehörte der Großmutter von Wilhelm Hechler, Marie Hechler, geborene Hochgenug. Sie ist aus sehr feinem dunkelgrünem Baumwollgarn gehäkelt. Die Beutelchen wurden zu zweidrittel aus festen Maschen gehäkelt, zum Abschluß hin auch Stäbchen, versetzt und in einfachem Muster. Der Steg ist komplett mit Stäbchen gehäkelt, was filigraner aussieht und auch ganz praktisch beim Umklappen ist, da es nicht so dick aufrägt. Der eine



Foto: fk

Beutel trägt auf der Vorderseite die Initialen G. H. und auf der Rückseite die Jahreszahl 1889. Der zweite ist umlaufend mit den Worten „Aus Liebe“ verziert. Diese Verzierungen sind aus silberfarbenen Perlen gearbeitet. Ein Beutel ist oval gehäkelt und am unteren Ende mit einem kleinen Ring versehen, in den ein Bündel polierter Eisenkugeln und -kegel eingehängt ist. Der andere

hat eine rechteckige Form. An der unteren Kante sind fortlaufend kleine Ringe eingehäkelt an denen wieder kleine Eisenkugeln und -kegel hängen. Einige Mitglieder der Spinnkreises sind so begeistert von diesem alten „Geldbeutel“, daß sie intensiv Form und Muster abzeichneten und sich sofort an die Arbeit machten, um sich auch ein solches Prachtstück zu häkeln. *mar*

SPECKHARDT

BAUSTOFFE

Fachhandel für Neubau & Renovierung
Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat
Sonnenschutz - Plissee - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest,
viel Glück, Gesundheit und Erfolg
im Neuen Jahr - Ihr Speckhardt-Team*



Betriebsferien vom 1. bis 20.1.2019

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal
DURCHBLICK
Ich bin schon da! Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

HAUTNAH Kosmetik & Wellness

Frohe Weihnachten und ein gesundes und glückliches Neues Jahr wünscht

Petra Breker - Geprüfte Kosmetikerin mit staatlicher Zulassung
Im Schneidersfeld 2, 64686 Lautertal
Tel: 06254 / 9439878 HAUTNAH_Petra_Breker@t-online.de
www.hautnah-petra-breker.de

Harmonisierende Wohlmomente in Astrids Kosmetikstudio

Je kälter es draußen wird, desto wärmer mögen wir es zuhause. Doch gerade die wohlige warme Heizungsluft entzieht der Haut wertvolle Feuchtigkeit und trocknet sie aus. Die Haut wird rau und neigt zu Rötungen. Somit benötigt unsere Haut gerade in der kalten Jahreszeit eine besondere Pflege. Mit der MALU WILZ Beauté Winter-Wellness Behandlung schenkt Astrid Hoffmann vom Elmshäuser Kosmetikstudio eine wohltuende Auszeit. Damit die Haut auch bei einem langen Spaziergang bei winterlichen Temperaturen optimal geschützt und gepflegt ist, verwendet sie reichhaltige Pflegeprodukte aus Wildrosenextrakt, Traubenkernöl und Granatapfelöl, die den natürlichen Hautschutzmantel aufrechterhalten. Zusätzlich geben Weinlaub- und Roskastanien-Extrakte abgespannter Haut neuen Schwung. Für ein optimales Pflegeerlebnis wird die Haut tiefenwirksam mit Feuchtigkeit versorgt, die essenziell für ein langanhaltend samtiges und zartes Hautbild ist. Gern lässt man sich bei Frau Hoffmann durch ausgewählte Düfte in eine Tiefenentspannung entführen und spürt wie der Körper wieder in natürliche Balance kommt. Ein Verwönmoment ausgleichender Entspannung fern der Hektik des Alltags,



Eintauchen in vollkommene Ruhe und Pflege mit MALU WILZ Beauté darf man sich zu Weihnachten gönnen - oder als Geschenkutschein einem lieben Menschen schenken. ah

Ein Handwerksbetrieb zum Wohlfühlen: Plösser GmbH in Hoxhohl

Gleich vier Mitarbeiter der Firma Plösser haben dieses Jahr von der Maler- und Lackiererin Rhein-Main eine Urkunde für die langjährige Betriebszugehörigkeit erhalten. Der Maler Wolfgang Fieweger ist bereits seit 30 Jahren für den Odenwälder Malermeisterbetrieb tätig. Adrian Walden und Marcel Kryjom unterstützen seit jeweils 20 Jahren als fest angestellte Maler und Verputzer das Traditionsunternehmen und Annette Labella gehört seit 10 Jahren als Raumpflegerin dazu.

„Wir bedanken uns bei unseren Mitarbeitern für ihr langjähriges Engagement“, so Ralf Plößer, der die Plösser GmbH in vierter Generation führt. „Wir freuen uns, daß sie sich bei uns wohlfühlen und sind stolz auf unser motiviertes Team.“ Insgesamt hat der Familienbetrieb 15 Mitarbeiter. Gegründet wurde er vor über hundert Jahren durch Johannes Plößer im Jahr 1909. Der Firmensitz war damals wie heute Alt Hoxhohl 30 in Modautal-Hoxhohl. Die Plösser GmbH ist bereits über 60 Jahre Mitglied der Maler- und Lackiererinng. pl



Foto: Plösser GmbH

Sabine Plößer (links) und Ralf Plößer (rechts) rahmen die vier Jubilare ein: Annette Labella, Marcel Kryjom, Wolfgang Fieweger und Adrian Walden (v.l.n.r.).

Wohnmobil: bei Auto-Frank testen, mieten oder kaufen

Seit Oktober 2018 ist der Reichenbacher Kfz-Meisterbetrieb offizieller Händler von Bravia Mobile. Im Programm sind Wohnmobile auf Kastenwagenbasis der Marken Peugeot und Mercedes Benz. Inhaber Matthias Frank verfügt über 20jährige Erfahrung bei den Marken Peugeot und Citroen. Ab Mitte März 2019, nach dem Sachkundelehrgang nach G607, können über Herrn Matthias Frank Flüssiggasanlagen in Freizeitfahrzeugen - Wohnwagen/Wohnmobile geprüft werden und Prüfbescheinigungen ausgestellt werden. Wartungen, Instandhaltungen, TÜV sowie Reparaturen werden im eigenen Meisterbetrieb vorgenommen, Fahrzeuge bis 5 Tonnen können ebenfalls in der nahegelegenen Werkstatt instand gesetzt werden.

Wohnmobile können vor Ort in Reichenbach unter fachkundiger Beratung durch Herrn Frank besichtigt werden. Mieten kann man in der Zeit zwischen April und Oktober: das Vermiet-Wohnmobil hat bis zu 5 Schlafplätze mit neuen Matratzen und eine voll ausgestattete Küche. Hunde sind willkommen, Sicherheitsvorrichtung vorhanden. af



Zu Weihnachten:

Schenken Sie eine Winter-Wohlfühl-Behandlung Ab 49 Euro

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

ASTRID'S KOSMETIKSTUDIO

INH. ASTRID HOFFMANN · AN DER WALKMÜHLE 14
64686 LAUTERTAL/ELMSHAUSEN · FON 06251/4334

www.astrids-kosmetikstudio.de

Plösser GmbH

Alt Hoxhohl 30
64397 Modautal
Tel 06167-335
Fax 06167-1061
info@ploesser-gmbh.de
www.ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung

Über 100 Jahre Know-How aus 4 Generationen!

Ihr Betriebsporträt im Durchblick:

mit Text und Foto
sprechen Sie uns an! 06254-9403010



CFR
Kompetenz rund ums Auto

EURO REPAR
CAR SERVICE

**Kfz-Meisterbetrieb
Auto - Frank**
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach
Tel. 06254 - 95 90 190 • mail@auto-frank.eu
Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot u. Citroën



Unsere Umwelt

Solidarische Landwirtschaft

Gemüsegarten Hoxhohl 06167-9393135

www.gemuesegarten-hoxhohl.de

Energieagentur Bergstraße

nach Terminvereinbarung Mo-Do 9-13 Uhr 06252-6892988

www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de.energie

Wertstoffhof Bensheim

Zweckverband Abfallwirtschaft Kreis Bergstraße (ZAKB)

Mo+Mi 13-16.30 Uhr, Di Do Fr 08.30-12.30 Uhr + 13-16.30

Uhr Sa 09.30-15 Uhr 06256-851881 www.zakb.de

Repair Café Bergstraße

Neues Programm 2019 siehe rechts

Infos: repaircafe-bergstrasse.de

Sammelstellen

Kork: Korkstücke werden in der Behindertenwerkstatt in Kehl-Kork zu hochwertigem Dämmstoffgranulat aufbereitet. Bitte nur Naturflaschenkorken (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korktapeten oder -böden!) luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln und abgeben bei: Sammelbehälter

am Pfarrbüro Beedenkirchen, Elektro Rettig Elmshausen, Bäckerei Knapp Gadernheim, Edeka Markt Lautern u. Bensheim, Blumenladen & Foto Hogen Reichenbach, Familie Kosch Schannenbach; Infos: www.diakonie-kork.de

Kleiderspenden: Sammelcontainer der Kolpingfamilie Kleiderkammern des DRK Bergstraße: in Bensheim Rodensteinschule Di 14-18 Uhr 06251-38250, in Heppenheim Boschstraße 1, Do8-11 Uhr, in Fürth Heppenheimer Straße 6 Mi+Do 15-18, in Zwingenberg Heidelbergerstraße 3 Mi 10-14 Uhr 0160-92218333,

Kleidung, Küchenutensilien, Kinderspielzeug, Bettwäsche u.a.

in Asbach Infos: modautal.netzwerk-asyl.net

Möbel, Kleidung, Haushaltsgeräte unkompliziert auf ichhelfe.jetzt eintragen für Hilfskräfte bundesweit

Repair Café

Wegwerfen? Denkste!

Bergstraße: Termine 2019 - Infos: repaircafe-bergstrasse.de

Viele ehrenamtliche Spezialisten kümmern sich um defekte Haushaltsgeräte und können sie oft wieder in funktionsfähigen Zustand versetzen, nach dem Prinzip „Hilfe zur Selbsthilfe“ zeigen sie ihren Besuchern, wie Drucker, Bügeleisen, Nähmaschinen und Fahrräder wieder zum Laufen gebracht werden können. Für die Bereiche Nähen & Stricken, Holzbearbeitung (Möbelstücke, Holzspielzeug), Mechanik (Fahrräder, Kinderwagen, Rollatoren), Elektro (Haushaltsgeräte, Röhrenradios, Unterhaltungselektronik), PC Hard- & Software (Windows, Linux, MAC OS) sind fast immer Spezialisten anwesend, zu bestimmten Repair Cafés gibt es zusätzlich Pflanzentausch, Büchertausch, Foodsharing oder Tausch von Weihnachtsschmuck u.v.m.;

Wichtig: frühzeitig kommen, da es Wartezeiten gibt. Und wenn möglich immer alle verfügbaren Unterlagen wie Betriebs- und / oder Serviceanleitungen mitbringen. Die Wartezeit läßt sich gut bei Kaffee und Kuchen überbrücken.

Die ReparaturoxpertInnen sind Handwerker aus allen Bereichen, Computerspezialisten und handwerklich begabte Menschen. Alle arbeiten ehrenamtlich, freuen sich aber über eine Spende an den Verein für die Durchführung des nächsten Repair Cafés. Mitglied im Verein kann man werden, indem man sich an info@repaircafe-bergstrasse.de wendet. Der Verein freut sich über Unterstützung von aktiven und passiven Mitgliedern.

Die Termine 2019 - jeweils an wechselnden Orten von 14 bis 17 Uhr:

- 19. Januar Bensheim, Behindertenhilfe Bergstraße, Eingang Saarstraße/Weserstraße im Wendehammer hinter der Schillerschule
- 23. Februar Zwingenberg, Gemeindehaus der evangelischen Kirche, Darmstädter Straße 22
- 23. März Fürth, Behindertenhilfe Bergstraße Fürth, Erbacher Straße 61-63
- 14. April (Sonntag) Naturschutzzentrum Bergstraße, An der Erlache 17
- 18. Mai Lautern, Festhalle Lautertal-Lautern, Schulweg 3
- 29. Juni Auerbach, Kleingartenverein e. V. Bensheim-Auerbach, Berliner Ring 125 (ehemaliger Vogelpark)
- 14. September Lorsch, Behindertenhilfe Bergstraße, Starkenburgring 11
- 19. Oktober Rimbach, Rathaus, Adam Schmitt Saal, Rathausstraße 1
- 23. November Bensheim, Gemeindehaus Heilig Kreuz Gemeinde Weserstraße 3



>>> Odenwälder Wildwochen <<<

>>> Leckere ganze Gans auf Vorbestellung <<<

>>> Weihnachtsbrunch am 2. Feiertag <<<

>>> Großer Silvesterball <<<

Bankettsaal für Ihre Feiern (Alles-Drin-Pauschalen)

Tagungsraum für Ihre Meetings (ab 19,50 €/P.)

Kompl. Frühstücksbuffet nur 9,50 €

Mittags Stammessen

Wir wünschen gesegnete Weihnachten und ein frohes und gesundes 2019

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hotel Wiesengrund Lindenfels-Winkel

Telefon 06255-96010

info@hotel-wiesengrund.de

www.hotel-wiesengrund.de

Reimunds Backstube GmbH

Handwerk, Tradition & Leidenschaft

Weihnachtszeit: Zeit für Genießer

Große Auswahl weihnachtlicher Leckereien:

- Plätzchen & Lebkuchen
- Hefe- und Quarkstollen
- Trüffel
- Schokoladenfiguren und Schokoladen-Spezialitäten
- Vegane Kuchen

Neu: Orangenstollen!



Backwaren für die Feiertage bitte vorbestellen!

Gadernheimer Str. 8 - 64397 Modautal

Tel. 06254-7308 - Fax 06254-7718 - reimunds-backstube@t-online.de



Unterwegs im Geopark

gemeinsam wandern & laufen

Wanderungen der Vereine

02.12. OWK Lindenfels: Jahresabschlußwanderung, Treff 14 Uhr Lindenplatz
09.12. OWK Ernhofen: Wanderung zum Weihnachtsmarkt nach Neunkirchen, Treff 14 Uhr Dorfbrunnen Ernhofen
Laufftreff Lautertal: jeweils samstags um 15.30 Uhr
01.12. Schönberg Sportplatz
08.12. Elmshausen Parkplatz Friedhof
15.12. Schönberg Sportplatz
22.12. Elmshausen Parkplatz Friedhof
26.12. Schönberg Sportplatz **10 Uhr**
29.12. Elmshausen Parkplatz Friedhof
Wanderfreunde Lindenfels: **05.12.** rund um Lindenfels V **12.12.** nach Nieder-Liebersbach M **19.12.** nach rund um Lindenfels mit Weihnachtsfeier M
Funzelführungen im Fürstenlager (nur mit Anmeldung): **08.+09.12.**
 16.30 Uhr Infos und Anmeldung: 06251-93 460 www.schloesser-hessen.de

Veranstaltung im Felsenmeer-Informationszentrum

07.12. Multimediavortrag „Asteroiden - unbekannte Materie im Weltall“
 19 Uhr: passend zur dunklen Jahreszeit mit viel Sternenlicht wird ein weiterführender Multimedia-Vortrag zur Präsentation des letzten Jahres über „Meteoriten - Boten aus dem Weltall“ gehalten. Anmeldung im Felsenmeer Informationszentrum unter pressestelle@felsenmeer.eu oder Tel 06254-940160 (bitte sprechen Sie aufs Band) Eintritt frei.

Infos
Geopark: Terminkalender auf www.geo-naturpark.net
 Newsletter 06251-7079923
Laufftreff Lautertal:
 Margit Pösel 06251-39324
Odenwaldklub Ernhofen:
www.owk-ernst-hofen.de
Wanderfreunde Lindenfels:
 M = Moelanplatz, V = Victoria-Park-pl., 13.15 Uhr, Dauer 2,5 Std., mit Einkehr + Busrückfahrt

Geo-Naturpark sucht Wegemarkierer mit Ortskenntnis

Wer schon als Wanderer unterwegs war, weiß einen gut markierten Wanderweg zu schätzen und hat sich wahrscheinlich auch schon über unzureichende Markierungen geärgert. Doch macht sich jemand Gedanken darüber, wer die Markierungen an Bäumen, Pfosten oder anderen Stellen in der Natur anbringt? Verantwortlich für die Markierung der Rundwege ausgehend von Wanderparkplätzen und von den Kommunen ist der Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald. Das Gebiet ist durch die neuen Geo-Naturpark Wanderkarten Maßstab 1:20000 optimal abgedeckt, nun müssen Wegwarte dafür sorgen daß die Eintragungen in den Karten mit den Markierungen vor Ort übereinstimmen - auf einem Rundwander-Wegenetz von rund 5700 km Gesamtlänge. Für die Wegemarkierung in Modautal und Fürth werden ab Frühjahr 2019 mehrere Wegewarte mit Wohnsitz in den angegebenen Bereichen gesucht. Gute Kondition und Ortskenntnis sowie verantwortungsbewußtes selbständiges Arbeiten in der freien Natur und Kenntnisse im Kartenlesen sollten vorhanden sein. Die Arbeiten liegen im Frühjahr/Sommer und erfordern bei freier Zeiteinteilung meist wenige Tage, sollten aber über mehrere Jahre übernommen werden. Eine Aufwandsentschädigung wird gezahlt, Material wird gestellt. Weitere Infos oder Anfragen beim Hauptwegewart des Geo-Naturparks Herrn Helmut Zander, Tel.: 06157-990114 oder email: Zander.Naturpark@web.de

Staatspark Fürstenlager: Neuanlage einer Allee mit Speierlingen



Foto Inken Formann



Herbst ist Pflanzzeit, in vielen historischen Gärten werden derzeit Gehölze nachgepflanzt, so auch im Fürstenlager in Bensheim-Auerbach. Gerade ist hier eine Speierlingsallee neu entstanden. Die Gärtner setzten 28 neue Bäume, die den nach historischen Plänen neu modellierten Weg zum Freundschaftstempel oberhalb der Herrenwiese flankieren. Der weitläufige Landschaftsgarten auf den Hängen der Odenwald-Ausläufer war von 1790 an durch das Landgrafenpaar des Hauses Hessen-Darmstadt als Zierfarm angelegt worden. Es zog sich für die Sommerfrische in das Fürstenlager zurück, welches sich mit kleinen weißen Gebäuden um einen Brunnen in einen idyllischen Talkessel schmiegt. Das so genannte Dörfchen, in dem unter anderem ein Herrenhaus und ein Wachhäuschen stehen, zählt zu den Highlights des Parks. Weitere Sehenswürdigkeiten sind die Borkenholz-Eremitage, ein kleiner Mammutbaumwald, das Luisendenkmal, ein Teehäuschen und der Freundschaftstempel, den Ludwig und Emil von Hessen-Darmstadt einst ihrer Mutter (Großherzogin Luise 1757-1830) widmeten, als auch Spazierwege. Sie erschließen die waldigen Hänge und sind weithin sichtbar von Papeln gesäumt: ein Hauch von Italien in der Landschaft. Obstbäume stehen dagegen am Rande der Wiesen-Wege, die in die offene Landschaft überleiten, aus der sich von zahlreichen Punkten im Park Sichten eröffnen. ew

Kelterei Horn Reichenbach
 Tel. 06254-1212 www.kelterei-horn.de
 64686 Lautertal - Brandauer Klinger 20
 Apfelwein und diverse Fruchtsaftgetränke

Bücher-Blitz Ober-Ramstadt
 Hammergasse 5
 Tel + Fax 06154-3511
 Wo gute Bücher zuhause sind. www.buecher-blitz.de

GERÜSTBAU DEGENHARDT
 Nibelungenstraße 345
 64686 Lautertal
 Telefon 06254-3181
 Mobil 0163-7113493
degenhardt.geruestbau@web.de

Spenglerei Lammer
 Innovationen aus Metall
 Robert Lammer
 Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim
 Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509
Spenglerei-lammer@t-online.de Fax 943248



So schön klingt Südhessen! Spaß haben, Freude schenken und dabei Mundart lebendig halten

Mitmachen, Spaß haben, einen Preis gewinnen oder eine Auszeichnung erhalten und schwerkranken Kindern helfen - das kann man beim neuen Benefizprojekt „Kaiserturm - ein Herz für die Mundart“ der Mundartfreunde Südhessen. Diese Gemeinschaft widmet sich der Pflege und Förderung von Brauchtum und Mundart und möchte mit dem neuen Projekt Menschen, die Mundart leben, motivieren sich generationenübergreifend zu engagieren. In der Kategorie A wird ein Mundartpreis vergeben: man kann sich für eine CD-Produktion mit Begleitbuch der Mundartfreunde Südhessen mit einem Lied- oder einem Babelbeitrag bewerben, bei dem Mama mitsingt, Oma mittanzt und Opa was zu schmunzeln hat, den die Kinder gern hören und den selbst Papa freiwillig im Auto laufen läßt - also kurz gesagt: Mundart als Familienspaß, Dauer max. 4 Minuten. Die Aufnahme der Preisträger findet in einem professionellen Tonstudio statt. Der Bewerbungsschluß ist zeitlich offen gehalten, die Mundartpreise werden den eingehenden Bewerber

angepaßt in unregelmäßigen Zeiträumen vergeben. In der Kategorie B gibt es eine Mundart-Auszeichnung für Projekte mit Vorzeigecharakter, die der Förderung und dem Erhalt der Mundart dienen. Bewerben kann man sich hier mit Vorstellung bzw. bereits erfolgten Umsetzungen eigener Projekte und neuer Wege, zum Beispiel die Einführung einer regelmäßigen „Mundartzeit“ in Kitas oder Schulen, regelmäßige Mundart-Förderveranstaltungen in Vereinen und Institutionen oder die Schaffung geeigneter Mundartliteratur zur Verwendung in Kitas und Schulen. Weitere Ideen sind natürlich herzlich willkommen. Anregungen findet man auch im Internet unter www.kaiserturm.de.

Kinderkino im JUZ Lautertal

Donnerstag, 13. Dezember
Der kleine Rabe Socke 2

Das große Rennen
Deutschland, 2015 FSK: ab 0
FBW: besonders wertvoll

16 Uhr im Jugendzentrum
1 Euro, Infos: www.lautertal.de/jugendpflege




Erkennt ihr den Drachen? Foto: Martina Stefanski, Beedenkirchen



Nachtspeicher raus - Infrarotheizung rein!
www.heizwelle.de • 06254 - 40 90 313

Feiern in
u(h)riger Atmosphäre

Zum Schorsch

Speisegaststätte - Café - Pension
Bergtierparkdorf im Nibelungenland
64658 Erlenbach bei Fürth
06253-932363
www.zum-schorsch.de

Durchgehend warme Küche

Ihre Reservierung für die Weihnachtstage nehmen wir gerne entgegen.

Für den 1.+2. Weihnachtsfeiertag

- Rinderrouladen mit Kartoffelpüree und hausgemachtem Rotkraut
- Wildschweingulasch mit Spätzle und Salat
- Lendentopf mit frischen Champignons, Spätzle und Salat
- Kartoffel-Gemüse-Auflauf

Kult.Uhr.Tur

Freitag & Samstag
14. & 15. Dez. 2018

Cartwrights

Sonntag 2. Dezember 2018
1. Advent
Adventsmarkt
"Rund um den Dorfteich"

Der Nikolaus kommt!
2. 5. & 9. Advent
von 12.00-16.30 Uhr

Täglich geöffnet ab 11:00 Uhr - außer Dienstag, denn da ist Silja und Tom - Tag!

Ab 1. Dezember haben wir wieder geöffnet und sind für Sie da mit:

ENTE GUT - GÄNSE GUT

Leckere Gerichte von Gans und Ente
In der Adventszeit und an Weinachten

GANZE GÄNSE

Auf Vorbestellung ab 4 Personen mit Beilagen und einer Flasche Rotwein pro Person 25,50 €

Feines von Fisch und Wild

Wir haben noch freie Termine für Ihre Weihnachtsfeier!

Restaurant - Café
Landgasthof
Waldschlößchen

Familie Löwer • Nibelungenstr. 102
64678 Lindenfels • Tel. 06255-968190
www.waldschloesschen-web.de

Nachhaltige und generationsübergreifende Projekte sind besonders für Kategorie B geeignet, auch hier ist der Bewerbungsschluß offen. Wird eine Bewerbung jedoch zwecks Unterstützung durch die Mundartfreunde angekündigt, so muß das Projekt als Grundlage der Bewerbung innerhalb eines Jahres umgesetzt sein.

Mitmachen können Mundart-Begeisterte aus ganz Südhessen und aus allen Altersstufen. Als lebendiges Projekt werden bei Bedarf auch Anregungen und Unterstützung bei der Ideenfindung und deren Umsetzung durch die Mundartfreunde Südhessen angeboten, beispielsweise bei der Auswahl geeigneter Texte oder beim Einstudieren musikalischer Beiträge.

Die Preisträger bzw. Ausgezeichneten in beiden Kategorien erhalten einen künstlerisch gestalteten „Kaiserturm“ (entworfen von Conny Abramzik), das Wahrzeichen des südhessischen Odenwaldes auf der Neunkircher Höhe, und einen Sach- oder Förderpreis, über dessen Umfang im Einzelfall entschieden wird. Über die Auszeichnung wird eine Jury aus Vertretern der Mundartfreunde Südhessen und Personen des öffentlichen Lebens sowie der regionalen Wirtschaft entscheiden. Bewerbungen bitte schriftlich an Fritz Ehmke, Zum Eichwäldchen 15, 64397 Modautal (Telefon 06254-2830) oder per E-Mail (ehmke@fritzehmke.de). Der Erlös aus dem Verkauf der CD's mit Begleitbuch (Kat. A) unterstützt den Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder Darmstadt/Rhein-Main-Neckar e.V. fe

MPS-Erstklässler leuchten

„Endlich habe ich auch eine wie mein großer Bruder“ berichtete einer der Erstklässler, dessen Bruder in der 2. Klasse ist, als er seine Sicherheitswarnweste des ADAC auspackte und gleich anprobierte.

Kürzlich haben alle Schülerinnen und Schüler der ersten Klasse der MPS Gadernheim Sicherheitswarnwesten bekommen. Bereits seit Jahren gestalten die Mittelpunktschule Gadernheim zusammen mit dem Odenwälder Motorsportclub Reichenbach e.V. im ADAC (kurz OMC) die spielerische Übergabe. Den Kindern aus der Klasse von Frau Benz ist schnell bewußt, daß alle wichtigen Berufe, wie Feuerwehr, Polizei, Entsorgungsdienstleister, Rettungssanitäter und Mitarbeiter des THW auch Leuchtkleidung tragen, um besser gesehen werden. Auf Nachfrage laufen zahlreiche Kinder zur Schule oder nutzen die Busanbindung. Während der Winterzeit ist es morgens richtig dunkel. Die Warnwesten sind daher ein willkommenes Geschenk des ADAC für Kinder, Eltern und Lehrer, damit die jungen Verkehrsteilnehmer sicher zur Schule kommen. mps



Mit Kobold Kieselbart ins winterliche Felsenmeer

09.12. Felsenmeer-Nikolaustour
15.30-16.30 Uhr, ab 6 Jahre, An. bis 4.12.

24.12. Wir warten aufs Christkind
11-12.30 Uhr, ab 6 Jahre, Anm. bis 20.12.

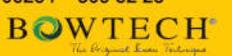
Infos: im Koboldkalender
auf www.felsenmeerdrachen.de

Es muß nicht geklettert werden...

Kindergeburtstag im Felsenmeer mit Kobold Kieselbart:
Infos 06254-9403010 oder www.felsenmeerdrachen.de
Wilde Räuber, romantische Märchen, Waldschulstunde



Praxis für Bowtech® und Energiearbeit Margit Welker
Wiesenstraße 16A, Gadernheim, Tel.: 06254 – 309 52 25
www.bowtech-welker.de

Koboldklause
Im Felsenmeer-Informationszentrum
Inh: K. Aust Tel. 06254-940161 www.koboldklause.de



Café
Bistro
Odw.
Küche

E-Bike Center Bergstraße



Ihr Spezialist für Fahrräder
und alles was dazugehört !

64683 Einhausen · www.oleks-radSPORT.de
Telefon 06251 - 53039

Der Tante Emma Laden

Kauf bei uns ein - und Du wirst glücklich sein!

Wurst und Fleischwaren zu Weihnachten
aus dem Odenwald - Knödelmaxx-Produkte
Käsespezialitäten: Trüffelkäse, Ziegenkäse
und Schafskäse in großer Auswahl

Familie Schütz · Ernsthofen · Darmstädter Straße 24

Sie finden uns direkt an der Hauptverkehrsstraße · Tel. 0 61 67 – 912 032

Öffnungszeiten Postagentur und Ladengeschäft:

Mo-Fr 6.00-12.30 + 14.30-18.00 Uhr Sa 6.00-12.00 Uhr, auch Mi nachm.!

www.dertanteemmaladen-ernsthofen.de

Obst · Gemüse · Lebensmittel · Zeitungen · Wurst · Käse · Backwaren · Getränke

heizwelle.de

Wärmen wie die Sonne



Infrarot-Heizsysteme
Ausstellung · Beratung · Verkauf · Montage

Hans-Jürgen Fickel
Tel.: 0172 - 674 11 70

Odenwaldstraße 24
info@heizwelle.de

64397 Modautal
www.heizwelle.de